



CÓMO ORIENTARSE EN LOS PROCESOS
Y SERVICIOS DE LA CIUDAD RELACIONADOS CON
ARRANCAR UN NEGOCIO Y OBTENER LOS PERMISOS



Bienvenido(a) a la ciudad de Thornton.

¡Nos emociona que haya decidido ubicar su negocio en nuestra comunidad!

Aquí encontrará una enorme cantidad de oportunidades. Nuestros funcionarios electos, los comisionados de negocios y el personal de la ciudad hacemos enormes esfuerzos por crear una atmósfera acogedora para las empresas, que le brinde todas las ventajas posibles a los negocios.

Esta Guía de Recursos Empresariales también se encuentra disponible en línea en www.businessinthornton.com/local-business. La guía detalla los pasos y procesos para abrir un negocio en Thornton, ofrece información sobre los programas de servicios a negocios de la ciudad de Thornton, y detalla recursos adicionales que están disponibles en la comunidad para ayudarle a que su negocio crezca y prospere.

La principal prioridad del Programa de Apoyo a Negocios Locales de Thornton es brindar un excelente nivel de servicios y apoyos a sus clientes cuando accedan a la amplia variedad de recursos y servicios personalizados para satisfacer las necesidades únicas de su negocio. Nuestro enfoque orientado al cliente para la expansión y retención de negocios en la localidad ofrece valor a la comunidad de grandes y pequeñas empresas de Thornton, al conectarlos rápidamente con recursos de la localidad y eliminar obstáculos para el crecimiento de los negocios.



Esperamos que la información le resulte valiosa. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el administrador local de negocios de la oficina de Desarrollo Económico de Thornton al 303.538.7605. Para ver la información más actualizada visite el sitio web de Desarrollo Económico de Thornton en www.businessinthornton.com.

De nuevo, ¡bienvenido(a) a la ciudad de Thornton!
Alcaldesa Jan Kulmann

Acerca de BTAC y Alianza de Negocios:

La Comisión Asesora de Negocios de Thornton (por sus siglas en inglés, "BTAC") y Alianza de Negocios son comisiones del concejo de la ciudad compuesta por representantes designados de la comunidad empresarial de Thornton. El objetivo general de la BTAC es dialogar y compartir tanto los desafíos como los éxitos de los negocios de Thornton.



La BTAC ofrece recomendaciones para un conjunto de programas de apoyo a negocios, que proporcionan recursos para ayudar a los negocios locales a acelerar los proyectos de mejora que sean necesarios para respaldar su éxito continuo y fomentar la expansión de sus instalaciones en Thornton. Alianza tiene el mismo propósito, pero se centra principalmente en nuestra comunidad empresarial hispana.

¿Le interesa participar? Llame a Desarrollo Económico al 303.538.7605 para obtener más información o para presentar una solicitud.

Índice

Bienvenido(a) a la ciudad de Thornton.....	2
Índice.....	3
Acerca de Thornton, Colorado.....	4
Mapa de procesos para arrancar un negocio	6
Planeación e investigación para arrancar un negocio	8
Cómo obtener una licencia de la Ciudad de Thornton para su negocio	11
Permisos e inspecciones.....	15
Matriz de servicios empresariales	28
Información de contactos en la Ciudad de Thornton.....	30
Otros expertos y recursos	40



Acerca de Thornton, Colorado



Datos generales y demográficos de la ciudad

Thornton es una comunidad diversa con un sólido compromiso con los asuntos de calidad de vida y medio ambiente.

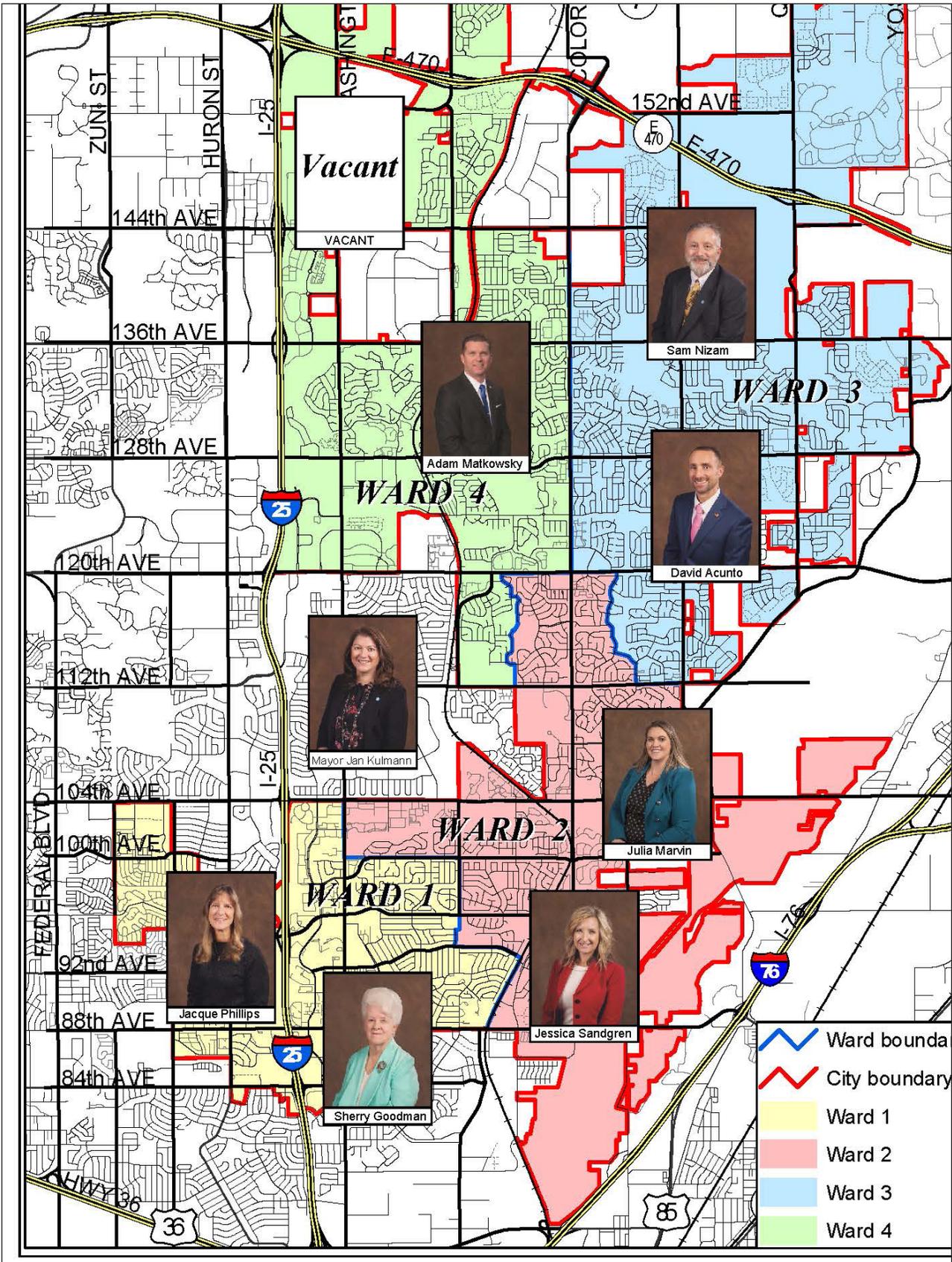
La comunidad está:

- ▶ 10 millas al norte del centro de Denver
- ▶ Adyacente a la Interestatal 25, lo que le brinda una alta visibilidad para hacer negocios y permite un fácil acceso a varias rutas de transporte.
- ▶ La 6a ciudad más grande de Colorado

Límites de la Ciudad de Thornton:

Población:142,963
 Ingreso familiar promedio: .. \$92,384
 Familias: 48,042
 Ingreso familiar promedio: ...\$92,384
 Edad promedio: 33.8
 Valor promedio de vivienda: \$366,070





Mapa de procesos para arrancar un negocio en Thornton

Planeación e investigación para arrancar un negocio

Para obtener ayuda al iniciar un negocio por primera vez, comuníquese con el **Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de North Metro**: 303.460.1032 · northmetrosbdc.org. o **Centro de recursos de Mi Casa**: 303.573.1302 · micasaresourcecenter.org.

VEA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LOS PASOS 1 A 4 EN LAS PÁGINAS 8-10.

1 Crear su plan de negocios

2 Determinar su estructura legal y el nombre de su negocio

Cómo obtener una licencia de la Ciudad de Thornton para su negocio

VEA MÁS INFORMACIÓN EN LA PÁGINA 11

- 5**
- A** Solicitar una licencia comercial de Thornton a la División del Impuesto a las Ventas
 - B** Solicitar licencias comerciales para casos especiales en la Oficina del Secretario de la Ciudad al 303.538.7230 (licencias de licores, casas de empeños, salones de masajes, etc.)

Permisos e i

VEA MÁS INFORMACIÓN

- 6**
- A**
 - B**
 - C**

Contratación

VEA MÁS INFORMACIÓN EN LA PÁGINA 23

9 Contratar empleados

3 Identificar la ubicación y los recursos del negocio

Comunicarse con el **administrador local de negocios de Thornton** para que le ayude a ubicar su negocio en Thornton.
303.538.7393

4

Registrar su negocio con las agencias estatales, del condado y federales (Departamento de Salud de Tri-County, Estado de Colorado, IRS).

VEA MÁS INFORMACIÓN EN LA PÁGINA 10

Inspecciones

VEA MÁS INFORMACIÓN EN LA PÁGINA 15

Solicitar permisos a través de la División de Construcciones
303.538.7250

Apoyos a pequeñas empresas a través del administrador local de negocios

Requisitos del Código e información sobre permisos para los permisos tramitados en Desarrollo Urbano
303.538.7295

7

Inspecciones: Construcción y Departamento de Bomberos

8

Certificado de ocupación

Comunicarse con el **administrador local de negocios de Thornton** para recibir apoyo a pequeñas empresas con los procesos de permisos e inspección: 303.538.7393

Recursos y servicios

VEA MÁS INFORMACIÓN EN LA PÁGINA 24

10

Mantenerse en contacto

Planeación e investigación para arrancar un negocio

PASO 1: Crear su plan de negocios

Antes de iniciar su negocio, primero debe conocer su producto, su industria y su mercado; su plan de promoción, plan de operación y necesidades financieras. Para obtener ayuda gratuita para la creación de un plan de negocios, investigación, promoción, planeación financiera y mas, comuníquese con:

- ▶ **Mi Casa Resource Center:** 303.573.1302 · www.micasaresourcecenter.org
- ▶ **Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de North Metro:**
303.460.1032 · www.northmetrosbdc.com · **Más información en la página 40.**
- ▶ **SCORE:** "Asesores de las pequeñas empresas de Estados Unidos": 1.800.634.0245 · www.score.org

No olvide descargar el **Libro de Recursos Empresariales de Colorado**, un excelente recurso para negocios nuevos: www.coloradosbdc.org/resources/resource-book

PASO 2: Determinar su estructura legal y el nombre de su negocio

Estructura legal: Es importante que determine su estructura legal cuando declare impuestos y determine cuál formulario impositivo presentar. Su estructura legal puede afectar su responsabilidad personal y sus activos cuando es dueño de un negocio. Debe consultar a un abogado para determinar su estructura legal. Para obtener más información visite www.sba.gov/starting-business/choose-your-business-structure

Registre el nombre de su negocio: Secretario de Estado de Colorado
www.sos.state.co.us · 303.894.2200 · 1700 Broadway #200, Denver, CO

Debe registrar el nombre de su negocio con el Secretario de Estado de Colorado. Para averiguar si un nombre de negocio ya está siendo usado, puede hacer una búsqueda en la base de datos de nombres de negocios en www.sos.state.co.us; haga clic en "Business, trademarks, trade names" (Negocios, marcas registradas y nombres comerciales), luego haga clic en "Name availability" (Disponibilidad de nombres) en la sección "Search and File" (Buscar y archivar). El Estado de Colorado permite que más de un negocio funcione con el mismo nombre comercial. Si desea usar un nombre de manera exclusiva, también puede solicitar una marca registrada al Secretario de Estado.

Paso 3: Identificar la ubicación de su negocio y los recursos disponibles para ayudarle

El lugar en el que ubicará su negocio es importante y hay muchos factores a considerar al tomar esta decisión. Un factor importante a considerar es cómo es el clima de negocios en la ciudad en la que se ubicará. ¿Qué recursos y apoyos recibirá como dueño de una pequeña empresa?

La Ciudad de Thornton valora a su comunidad empresarial local y dedica un presupuesto de \$500,000 a programas para pequeñas empresas, dedicados a brindar servicios y recursos a nuestra comunidad de pequeños empresarios. La Oficina de Desarrollo Económico de Thornton cuenta con un administrador local de negocios para ayudarle a ubicar su negocio en Thornton, orientarlo en los procesos de la ciudad y ponerlo en contacto con recursos y programas de apoyo a negocios en la localidad.

Comuníquese con Robin Martinez: 303.538.7393, robin.martinez@thorntonco.gov

Antes de firmar su contrato de arrendamiento:

- ▶ Programe una reunión personalizada de revisión de salud del negocio con el administrador local de negocios, con el fin de determinar si califica para subsidios empresariales de Thornton y para obtener asistencia técnica con licencias, permisos, inspecciones y más.
- ▶ Antes de firmar su contrato de arrendamiento, recuerde revisar las normas de la ciudad, estatales y federales referentes a uso de suelo, estacionamientos, tipo de edificio, requisitos de licencia, permisos de construcción y letreros, permisos para mejoras en espacios alquilados, y programas de apoyo a empresas locales.
- ▶ Si va a comprar un negocio o edificio ya existente en Thornton, asegúrese de hacer una revisión y estado de cuenta de la compra antes de finalizarla. Haga preguntas como: "¿La propiedad tiene algún gravamen? ¿El equipo está incluido en la venta del negocio? Si es así, ¿se debe dinero? ¿El arrendamiento del edificio es transferible? Hay infracciones al código de construcción o permisos de construcción pendientes o con casos en curso?". Consulte a la ciudad, el condado y el estado para asegurarse de que la propiedad o el negocio no tenga deudas. Para obtener más información, consulte el Libro de Recursos Empresariales de Colorado en línea, en www.coloradosbdc.org/resources/resource-book



PASO 4: Registrar su negocio

El tipo de negocio que va a iniciar determinará su proceso de registro. Asegúrese de consultar a organizaciones estatales, federales y locales para determinar cuáles serán los requisitos específicos para su negocio.

- ▶ **Departamento de Salud de Tri-County:** El tipo de negocio que va a abrir determinará si necesita la aprobación de un departamento de salud. Comuníquese con el Departamento de Salud de Tri-County al 303.692.2000 si va a abrir un negocio en los siguientes sectores: Alimentos, cuidado de niños, piscina pública o spa, o tatuajes/perforaciones. Debe tener a la mano una carta de revisión del Departamento de Salud de Tri-County cuando solicite un certificado de ocupación a la Ciudad de Thornton. www.tchd.org.
- ▶ **Impuestos y número de identificación del Estado de Colorado - Colorado Business Express.** Colorado Business Express es una manera rápida y sencilla de registrar un negocio con el Departamento de Ingresos de Colorado y/o el Departamento de Trabajo y Empleo de Colorado. Colorado Business Express lo guiará a lo largo del proceso de solicitar una cuenta para el impuesto estatal a las ventas, una cuenta de retención y/o una cuenta del seguro de desempleo. www.mybiz.colorado.gov
- ▶ **Impuestos federales y número federal de identificación de empleador (FEIN)** - Todos los negocios *excepto los de propietarios únicos sin empleados* deben tener un número federal de identificación de empleador (se trata de un identificador único expedido por el IRS para identificar a un negocio que opera en los Estados Unidos). Para obtener más información, comuníquese con el Servicio de Recaudación Interna (por sus siglas en inglés, IRS). www.irs.gov · 800.829.1040

Cómo obtener una licencia de la Ciudad de Thornton para su negocio

Paso 5: Solicitar una licencia comercial de Thornton



División de Impuestos a las Ventas de la Ciudad de Thornton: 303.538.7400 ·
salesusetax@thorntonco.gov · www.salestaxonline.com

Al obtener una licencia de la ciudad de Thornton para su negocio, primero debe llenar un paquete de solicitud de licencia comercial para el impuesto a las ventas y el uso, ya sea comercial o domiciliario, y entregarlo a la División de Impuestos a las Ventas de la Ciudad de Thornton. **Todas las operaciones de negocios, ya sea en comercios o domicilios, requieren una licencia comercial de la Ciudad de Thornton.** Los negocios ubicados fuera de la ciudad también pueden estar obligados a obtener una licencia comercial de Thornton.

Ejemplos de casos en los que se requiere una licencia:

- ▶ Venta de bienes y/o servicios a habitantes de Thornton
- ▶ Promoción por medio de agentes o representantes de ventas en Thornton
- ▶ Prestación de servicios según contratos de mantenimiento
- ▶ Arrendamiento de equipos a un habitante o negocio de Thornton
- ▶ Instalación de bienes tangibles en Thornton
- ▶ Puede llenar su solicitud de licencia comercial para impuestos a las ventas y el uso por internet, en www.salestaxonline.com, o en persona en la División de Impuestos a las Ventas, 9500 Civic Center Drive, Thornton, 2° Piso, 303.538.7400
- ▶ No hay cuotas por licencias, ni requisitos de renovación anual. Sin embargo, todos los negocios comerciales deben obtener una inspección para certificado de ocupación antes de abrir. Esta inspección causa un cargo por \$25 en el momento de presentar su solicitud.



Impuestos a las ventas y el uso

La División de Impuestos a las Ventas de la ciudad es responsable de cobrar los siguientes impuestos y cuotas: ventas, uso, alojamiento, empeños, marihuana, cuotas por franquicia, impuestos telefónicos y cobro de E911. Este organismo ayuda a los negocios y al público en general a entender cómo se aplican los impuestos de Thornton a sus operaciones o compras. La División de Impuestos a las Ventas también es responsable de auditar a los negocios para garantizar que cumplan con el código de la ciudad.

TASAS DEL IMPUESTO A LAS VENTAS PARA NEGOCIOS DE THORNTON:

- ▶ Tasa de impuesto estatal: 2.90%
- ▶ Tasa de impuesto del Condado de Adams: .75%
- ▶ Tasa de impuesto de la Ciudad de Thornton: 3.75%
- ▶ Tasa de impuesto del distrito científico y cultural: 1.1%
- ▶ Tasa total de la ciudad: 8.50%

Espere de dos a tres semanas para el procesamiento de su solicitud de licencia comercial para impuestos a las ventas y el uso. Cuando se apruebe, recibirá por correo su licencia comercial y un paquete con información sobre los requisitos para declarar impuestos. Si tiene preguntas adicionales sobre el proceso de solicitud de la licencia comercial o sobre los impuestos a las ventas y el uso, comuníquese con la División de Impuestos a las Ventas al 303.538.7400.

Licencias comerciales para casos especiales

Además de su licencia comercial de Thornton, quizá tenga que solicitar licencias adicionales para casos especiales, dependiendo del tipo de negocio. En la página 14 puede ver una lista de licencias comerciales para casos especiales.

Llame al Secretario de la Ciudad de Thornton: 303.538.7230 ·
citymanager@thorntonco.gov · www.gocot.net/cityclerk

CÓMO SOLICITAR SU LICENCIA COMERCIAL PARA UN CASO ESPECIAL

1 Llame al Secretario de la Ciudad al 303.538.7230 si necesitará una licencia nueva, una transferencia de licencia o un cambio en la estructura de la licencia para licor, marihuana u otra licencia especial.

2 Envíe su solicitud al Secretario de la Ciudad.

3 El Secretario de la Ciudad:
a. Enviará la solicitud al Departamento de Policía para una investigación de antecedentes
b. Enviará la solicitud a Impuestos a las Ventas y el Uso para su revisión
c. Enviará la solicitud al Departamento Jurídico para su revisión

4 Se programará una audiencia para la siguiente reunión de la junta de licencias de la localidad.

5 La solicitud aprobada se envía al Estado.

6 La ciudad expide la licencia de licores de la ciudad después de recibir la licencia estatal y comprobantes del certificado de ocupación y de la licencia de impuestos a las ventas y el uso.

Se expedirá un permiso temporal en caso de una transferencia de licencia comercial.

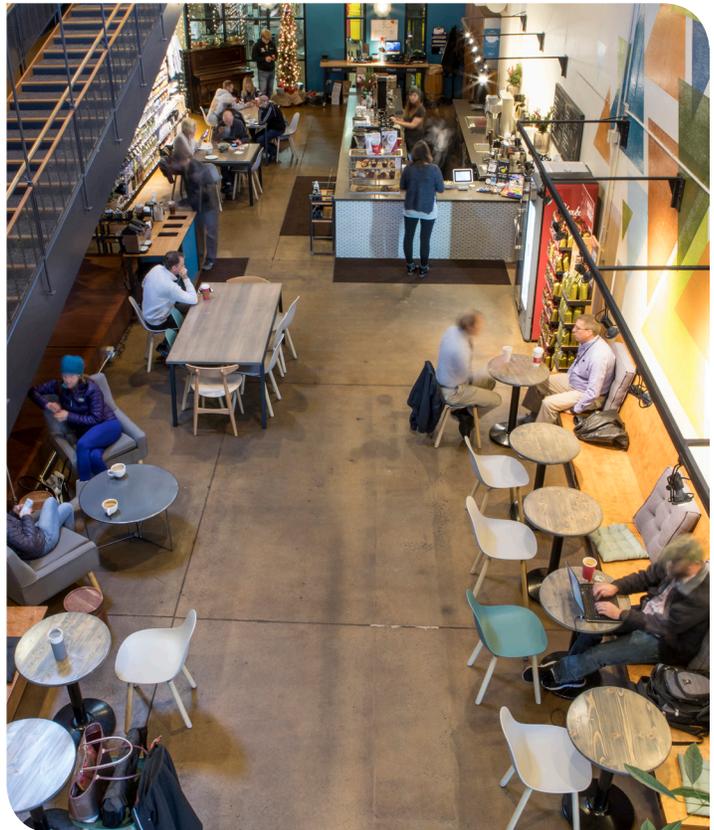
El solicitante también presentará al Secretario de la Ciudad una formulario contestado de referencia de uso de suelo de la División de Planificación.

Si tiene una licencia de licores, NO PUEDE hacer modificaciones a la construcción su la aprobación de la ciudad y del estado.

Si su negocio requiere de una licencia para caso especial y usted va a cambiar los propietarios o la estructura del negocio, debe llamar al Secretario de la Ciudad al 303.538.7230.

Licencias comerciales para casos especiales:

- ▶ Dispositivo de entretenimiento
- ▶ Carnaval
- ▶ Animal comercial
- ▶ Vendedores de helado
- ▶ Salones de masajes
- ▶ Clubes de entretenimiento sin bebidas alcohólicas
- ▶ Casas de empeños
- ▶ Negocios de orientación sexual
- ▶ Permisos para sonido
- ▶ Permisos de alcohol
- ▶ Marihuana



Permisos e inspecciones

PASO 6: Solicitar permisos

División de inspección de edificios (entrada noreste del Ayuntamiento)

Información general: 303.538.7250 · buildings@thorntonco.gov

www.thorntonco.gov/citydevelopment

**¡Nunca inicie los trabajos sin contar con planos aprobados
y un permiso de construcción!**

La meta de Desarrollo Urbano es hacer todo lo posible para preservar la calidad y garantizar que se toman medidas de seguridad cuando usted planea desarrollar un terreno, reparar una tubería de drenaje, o incluso construir una terraza. Nuestro objetivo es ayudarle a alcanzar sus metas de manera oportuna, protegiendo a la vez los intereses de la comunidad.

Desarrollo Urbano y Desarrollo Económico han formado un nuevo equipo de apoyo a pequeñas empresas (con personal de Planificación, Paisajismo, Bomberos, Construcción y Desarrollo Económico) para ayudar a los empresarios locales y a sus contratistas a orientarse en los procesos regulatorios de solicitar permisos e inspecciones en la ciudad de Thornton. Queremos asegurarnos de que nuestros negocios locales entiendan los pasos y los procesos necesarios para solicitar permisos y reciban un excelente servicio mientras lo hacen.

Permiso para mejoras en espacios alquilados

Si planea hacer cambios en su edificio (interiores o exteriores) y no cuenta con un contratista general que lo represente, o si va a cambiar el uso del espacio (por ejemplo, el uso anterior era de oficina y su negocio es un restaurante), podría necesitar un permiso para mejoras en espacios alquilados.

Le recomendamos que programe una cita con el administrador local de negocios para hablar sobre su proyecto y recibir asistencia del equipo de apoyo a pequeñas empresa. Comuníquese con: **Robin Martinez** · 303.538.7393 · robin.martinez@thorntonco.gov.

Apoyos para pequeñas empresas al solicitar permisos

A continuación se presenta un proceso paso a paso de lo que puede esperar al colaborar con nuestro equipo de apoyo a pequeñas empresas. El administrador local de negocios le ayudará en cada paso. Todo el proceso puede tardar hasta tres meses, dependiendo de la complejidad de su proyecto y su tiempo de respuesta a las peticiones de la ciudad. Al trabajar con el equipo de apoyo a pequeñas empresas, hacemos todo lo posible para asegurarnos de que su proyecto progrese de manera oportuna y sin demoras innecesarias. **Para obtener más información, vea la siguiente tabla.**

PROCESO DE APOYO A PEQUEÑAS EMPRESAS PARA PROYECTOS DE ACABADO O MEJORA EN ESPACIOS ALQUILADOS

- 1 Programe una **revisión de la salud del negocio** con el administrador local de negocios para hablar sobre el negocio y el proyecto.
- 2 El **equipo de apoyo a pequeñas empresas** se reunirá con el propietario del negocio para conocerse en el local del negocio, con el fin de repasar los detalles del proyecto y determinar cuáles permisos y contratistas se necesitan para el proyecto (debe recibir una respuesta por escrito en menos de cinco días hábiles).
- 3 La empresa deberá contratar a contratistas con licencia, crear planos arquitectónicos (si son necesarios) y llenar la **solicitud de permiso de construcción y la solicitud para desarrollos menores, si se necesita.**
- 4 El propietario del negocio y los contratistas con licencia presentan la solicitud de permiso de construcción y los **planos arquitectónicos.**

Es posible programar una reunión con el equipo de apoyo a pequeñas empresas antes de la entrega si tiene preguntas adicionales.
- 5 El equipo de apoyo a pequeñas empresas hará **comentarios por escrito** a la solicitud de permiso de construcción y a los planos arquitectónicos para su modificación o aprobación (generalmente en menos de 10 días hábiles).
- 6 El propietario del negocio o contratista hará todas las **modificaciones** necesarias a los planos y los volverá a presentar al equipo de apoyo a pequeñas empresas (si procede).
- 7 La Ciudad **procesará la solicitud recibida**, verificará la licencia del contratista, determinará las cuotas y contactará al contratista y al administrador local de negocios para que la recoja (generalmente en menos de cinco días hábiles).
- 8 El propietario del negocio o contratista **recogerá el permiso** y pagará las cuotas.
- 9 **Los trabajos de construcción** identificados en el permiso de construcción pueden comenzar.
- 10 El negocio deberá contactar a la oficina de permisos de construcción y al administrador local de negocios para programar las **inspecciones necesarias**, dependiendo de los requisitos de su permiso y del alcance del proyecto.

No amueble el espacio ni instale equipos hasta que sea aprobado por el inspector.
- 11 Tras la aprobación de la inspección final, el **permiso se cerrará y se expedirá el certificado de ocupación.**

Planificación Vigente (entrada noreste del Ayuntamiento)

División de Planificación Vigente de Desarrollo Urbano · L-V, 8 a.m. – 5 p.m.

Información general: 303.538.7295 · citydevelopment@thorntonco.gov

Permisos para letreros

La colocación de letreros está regulada en toda la ciudad para evitar la contaminación visual, la proliferación y la colocación incorrecta de carteles. La cuota de solicitud de permisos para letreros depende de la valuación del proyecto, incluyendo materiales y mano de obra. El plazo para la aprobación puede ser de hasta dos semanas.

CÓMO SOLICITAR PERMISOS PARA LETREROS

- 1** Llame a la División de Planificación Vigente al 303.538.7295 si colocará un letrero nuevo.
- 2** Contrate un contratista de letreros y presente su solicitud para un permiso de letrero.
- 3** Las divisiones de Planificación Vigente y de Inspección de Construcciones revisarán su solicitud.
- 4** Si su solicitud es aprobada, se expedirá su permiso para el letrero.
- 5** Instale el letrero y programe una inspección final. Debe llamar al 303.538.7396 para una inspección final.

Por lo general se aprueba en menos de cinco días.

LETREROS PERMANENTES

Los letreros permanentes generalmente se clasifican en dos tipos distintos: letreros fijos (letreros que están colocados en un edificio) y letreros independientes (letreros instalados en el suelo, como letreros estilo monumento o en postes).

Los letreros permanentes en propiedad privada necesitan un permiso para letreros, con unas cuantas excepciones:

- ▶ Los letreros colocados en propiedad privada que no sean legibles ni estén diseñados para ser leídos desde espacios públicos no necesitan permiso.
- ▶ Las sustituciones de mensajes, incluyendo cambios de carátula o paneles, no necesitan permiso.

LETREROS TEMPORALES

Los criterios para los letreros temporales dependen de dónde se ubicará el letrero (distancia a intersecciones viales o límites de propiedad).

La mayoría de las pequeñas empresas tienen derecho a letreros temporales por un máximo de 60 pies cuadrados sin permiso.

No se necesita permiso para letreros independientes, pancartas y banderas, pero estos tipos de letreros temporales están sujetos a restricciones (que se detallan a continuación):

- ▶ Cada propiedad puede colocar un letrero hasta por 180 días. Todos los demás letreros temporales colocados al mismo tiempo y en la misma propiedad sólo pueden permanecer por 30 días.
- ▶ Las pancartas, los letreros independientes y las banderas deben sujetarse correctamente al piso o al edificio, para evitar que se caigan o vuelen.
- ▶ Los globos, "air dancers", tiras de banderines, dispositivos inflables y otros letreros usados para un evento especial requieren un permiso de letrero para evento especial.

Los permisos y restricciones para letreros se basan en la clasificación de uso de suelo de la propiedad, entre otros factores. Para ver la normativa completa, consulte las secciones 18-760 y 18-761 del Código de la Ciudad de Thornton. Si tiene preguntas sobre la normativa, como la altura y la ubicación de letreros, comuníquese con: Desarrollo Urbano - Planificación Vigente al 303.538.7295.

Para obtener más información sobre los letreros temporales, visite www.thorntonco.gov y escriba "temporary signs" en la barra de búsqueda.

Permiso para desarrollo menor

Desarrollo Urbano - Planificación Vigente: 303.538.7295 · citydevelopment@thorntonco.gov
www.thorntonco.gov/citydevelopment

La cuota para un permiso para desarrollo menor es de \$100. El plazo para la aprobación puede ser de hasta cuatro semanas.

Puede necesitar un permiso para desarrollo menor para cualquier modificación exterior del edificio, como ampliaciones, reemplazo de revestimiento exterior o fachada, cambio de los colores exteriores o cambios en el local o la propiedad, como modificación de la disposición del estacionamiento, cambios en la jardinería o la iluminación, o la construcción de pequeños edificios adjuntos.

Consulte la lista de verificación para solicitud de permiso de desarrollo menor de la ciudad de Thornton para ver información adicional, o bien, comuníquese con Desarrollo Urbano - Planificación Vigente. 303.538.7285 · www.thorntonco.gov/citydevelopment (haga clic en "Current Planning and Zoning")

Permisos de uso temporal

La cuota para un permiso de uso temporal es de \$90. El plazo para la aprobación puede ser de hasta dos semanas.

El permiso de uso temporal ofrece una manera de permitir ciertos usos en lugares en donde no serían apropiados de manera permanente, para permitir los usos que sean de naturaleza temporal, y para contemplar normas de desarrollo apropiadas para dichos usos temporales.

Consulte la lista de verificación para solicitud de permiso de uso temporal de la ciudad de Thornton para ver información adicional. Comuníquese con Planificación Vigente al 303.538.7295 o citydevelopment@thorntonco.gov si tiene preguntas. www.thorntonco.gov/citydevelopment (haga clic en "Current Planning and Zoning")

La siguiente es una lista de permisos de uso temporal, junto con las secciones aplicables del Código de la Ciudad que contienen las normas completas:

- ▶ Lotes de árboles de Navidad (Sec. 18-360)
- ▶ Mercados de agricultores (Sec. 18-362)
- ▶ Puesto para ventas de temporada (Sec. 18-363) (incluye eventos de inauguración, ventas de carpa, eventos especiales, etc.)
- ▶ Plantas temporales de planchas de concreto o asfalto (Sec. 18-364)
- ▶ Lote de construcción temporal, u oficina de construcción o ventas (Sec. 18-365)
- ▶ Pastoreo temporal (Sec. 18-366)
- ▶ Alojamiento temporal (Sec. 18-367)
- ▶ Espectáculo ambulante, carnaval, circo o evento especial (Sec. 18-368)
- ▶ Carrito de ventas (Sec. 18-369)
- ▶ Recipiente temporal para recepción de donativos (Sec. 18-370)

PASO 7: Inspecciones

División de Inspección de Construcciones (entrada noreste del Ayuntamiento)

La División de Inspección de Construcciones actualmente aplica la serie de códigos de construcción internacional 2018.

Línea para solicitud de inspecciones: 303.538.7396

buildings@thorntonco.gov · www.thorntonco.gov/citydevelopment

La División de Inspección de Construcciones puede ayudar con:

- ▶ Solicitud y procesamiento de permisos y licencias
- ▶ Programación de una inspección de construcción
- ▶ Licencias de contratistas
- ▶ Listado de contratistas con licencia en la localidad
- ▶ Listado de contratistas con licencia

Elementos normalmente revisados por los inspectores durante una inspección para el certificado de ocupación:

- ▶ Salidas y accesorios
- ▶ Letreros de salida
- ▶ Luces de emergencia
- ▶ Extintores de incendios
- ▶ Dirección o número de oficina colocados en un lugar visible desde la calle
- ▶ Si el edificio tiene un sistema de alarma contra incendios, el solicitante proporcionará un juego de llaves que abran todas las puertas al exterior
- ▶ Información de contacto del propietario
- ▶ Altura de almacenamiento
 - ▶ Mínimo dos pies libres desde el techo en edificios sin sistema de aspersores
 - ▶ Mínimo 18 pulgadas libres desde el techo en edificios con sistema de aspersores
- ▶ Tomacorrientes y disyuntores eléctricos etiquetados correctamente
- ▶ Aparatos eléctricos permanentes conectados a un tomacorriente o un regulador (no un cable de extensión)
- ▶ Mantener los materiales combustibles fuera de las salas de calderas, mecánicas y eléctricas

- ▶ Asegurarse de que los sanitarios estén señalados y funcionen.
- ▶ Las características de accesibilidad requeridas están instaladas y son seguras.

Prevención de incendios y aplicación de códigos de incendios

El Departamento de Bomberos colabora con el Departamento de Construcciones. Para inspecciones y aprobaciones del Departamento de Bomberos, debe presentar sus planos completos de remodelación o mejora a la División de Inspección de Construcciones.

El Departamento de Bomberos de Thornton actualmente aplica el Código Internacional contra Incendios 2018, 2019 NFPA 13 y 72, y las enmiendas adoptadas a nivel local.

303.538.7602 (no emergencias) · firedept@thorntonco.gov · www.thorntonco.gov/fire

Preguntas importantes a considerar cuando solicite permisos y se prepare para sus inspecciones:

- ▶ ¿El edificio ya cuenta con un sistema de aspersores o de alarma contra incendios? Si es así, es probable que estos sistemas necesiten modificaciones. Deberá contratar un contratista con licencia para aspersores o alarmas contra incendios que presente los planos y haga los trabajos. Necesitará un permiso de la División de Inspección de Construcciones.
- ▶ ¿Su negocio tendrá una cocina que produzca vapores con grasa? Si es así, es probable que necesite un sistema de supresión en la campana de la cocina. El Departamento de Construcciones determinará si necesita un sistema de supresión. Deberá contratar un contratista de supresión para campanas de cocina que presente los planos y haga los trabajos. Necesitará un permiso del Departamento de Bomberos.
- ▶ Si se requieren planos de protección contra incendios (aspersores, alarma contra incendios, campana de cocina, etc.), deberán entregarse estos planos y una solicitud de permiso antes de que el Departamento de Bomberos conceda el permiso de construcción. Normalmente no se aceptan entregas postpuestas.
- ▶ ¿Va a cambiar el uso del espacio? Por ejemplo, ¿el uso anterior era de oficina y su negocio es un restaurante? En estos casos, a veces existen requisitos adicionales para cumplir con las disposiciones de los códigos de construcción y de incendios. Dependiendo del alcance de los trabajos, se recomienda solicitar apoyos para pequeñas empresas al administrador local de negocios. **Vea la página 15.**



Si su proyecto requiere entregar documentos de protección contra incendios, el Departamento de Bomberos hará inspecciones adicionales con sus contratistas.

Si su proyecto requiere permisos de plomería, electricidad u otros permisos para mejoras en espacios alquilados, los trabajos se revisarán en lo individual. Vea el paso 6, Solicitar permisos, **página 15**.

Paso 8: Obtener su certificado de ocupación de la ciudad de Thornton

Debe obtener su certificado de ocupación (por sus siglas en inglés, CO) de la ciudad de Thornton antes de abrir sus puertas al público. Se necesita un CO cada vez que haya un cambio de propietario de un edificio o negocio, un cambio en el nombre del negocio, o un cambio en el uso del edificio.

Una vez que presente su solicitud de licencia de negocios de Thornton junto con la cuota de \$25.00, ya sea en la oficina de Impuestos a las Ventas y el Uso o por internet, su solicitud se envía a la División de Inspección de Planificación y Construcciones para su revisión y aprobación.

La División de Planificación Vigente verifica que el uso corresponda al uso de suelo y al código de zonificación. El examinador de planos verifica si necesita un permiso para acabados en espacios alquilados y si se cumplen las disposiciones generales del código. Tras su aprobación, la solicitud se devuelve al técnico de permisos para su procesamiento final y la expedición del permiso.

El técnico de permisos se comunicará con el propietario del negocio o la persona de contacto para programar una cita para que un inspector de construcciones haga una inspección de seguridad del edificio o espacio. El inspector entregará los resultados de la inspección al técnico de permisos. Si la inspección es aprobada, el técnico de permisos expedirá y enviará por correo el certificado de ocupación.

- ▶ Si la inspección no es aprobada, el inspector programa una inspección de seguimiento en diez días. El propietario del negocio también puede llamar a la División de Inspección de Construcciones si necesita una fecha diferente para la inspección, o si tiene preguntas sobre la inspección.
- ▶ Si se necesita un permiso de mejoras para espacios alquilados, vea el Paso 6, **página 15**.

El solicitante debe colocar el certificado de ocupación en un lugar visible de las instalaciones, como lo ordena el Código de la Ciudad.

PASO 9: Contratar empleados

Si va a contratar empleados, debe cumplir muchas leyes como empleador. Debe obtener su número FEIN, pagar impuestos adicionales, reportar información sobre impuestos retenidos, contratar seguro de desempleo para sus empleados y más. Consulte el Libro de Recursos Empresariales de Colorado del SBDC para obtener más información.
www.coloradosbdc.org/resources/resource-book

El **Departamento de Trabajo y Empleo de Colorado** también tiene un sitio de internet muy informativo y una lista de verificación para iniciar su negocio, así como más información sobre los requisitos para empleadores: www.colorado.gov/cdle. Puede encontrar al Departamento en 633 17th St. #201, Denver, CO · 303.318.8000

Para obtener asistencia GRATUITA para encontrar, contratar y retener empleados, comuníquese con:

Centro de Fuerza Laboral del Condado de Adams

Pete Mirelez Centro de Servicios Humanos
 11860 N. Pecos St.
 Westminster, CO 80234

Teléfono: 720.523.2400

Horario: L-V, 8 a.m. - 4:30 p.m.

- ▶ Anuncios de vacantes y eventos de contratación
- ▶ Uso de instalaciones
- ▶ Alianzas con la industria
- ▶ Capacitación y capacitación
- ▶ Evaluación de habilidades
- ▶ Programas de incentivos
- ▶ Inteligencia y análisis de datos sobre la fuerza laboral



PASO 10: Mantenerse en contacto

Oficina de Desarrollo Económico de Thornton
 9500 Civic Center Drive, Thornton, CO 80229
 303.538.7605 · business@thorntonco.gov
www.businessinthornton.com/local-business/

Programas de apoyo a negocios de Desarrollo Económico de Thornton

Asistencia técnica para pequeñas empresas

La oficina de Desarrollo Económico de la ciudad de Thornton quiere asegurarse de que nuestra comunidad empresarial se mantenga conectada. Fomentamos la comunicación entre los empresarios, socios en la comunidad y oficinas de la ciudad, con el fin de ayudar a los negocios de Thornton a prosperar y crecer. Nuestros servicios de programas para pequeñas empresas están diseñados para apoyar, enseñar y promover a nuestra comunidad empresarial local.

Servicios de los programas de Desarrollo Económico para pequeñas empresas:

- ▶ Eventos y talleres empresariales
- ▶ Subsidios para negocios
- ▶ Revisiones de salud de las empresas
- ▶ Selección de espacios para negocios
- ▶ Eliminación de grafiti en espacios comerciales
- ▶ Recursos para volver ecológico su negocio
- ▶ Iniciativa Compre Primero en Thornton (Shop Thornton First)
- ▶ Asistencia técnica para pequeñas empresas (planes de negocios)

Selección de espacios para negocios

¿Está pensando en mudar su negocio o ampliarlo dentro de Thornton? La Oficina de Desarrollo Económico de la Ciudad de Thornton está preparada para ayudarle a explorar a Thornton como la localidad para iniciar o ampliar su negocio. Podemos ayudarle con búsqueda de inmuebles, información sobre servicios básicos, coordinación con las oficinas de permisos de la ciudad, información sobre el mercado laboral, negociación de incentivos y muchos otros servicios. El personal de Desarrollo Económico colaborará estrechamente con usted durante el proceso de reubicación para proporcionarle la información y los recursos necesarios para tomar la mejor decisión para su negocio.

Revisiones de salud de las empresas

Una revisión de salud de la empresa le brinda a los propietarios y representantes de negocios no sólo la oportunidad de conocer a su administrador local de negocios, sino también de evaluar la salud general y el desarrollo de su negocio. La revisión personalizada le permite intercambiar pensamientos e ideas acerca de cómo mejorar los negocios y servicios en la ciudad de Thornton. Además, aprenderá más sobre una variedad de recursos disponibles, tales como programas de subsidios y créditos fiscales, programas de préstamos financieros, desarrollo y análisis de la fuerza laboral, mercadotecnia, compras, talleres de crecimiento y desarrollo de pequeñas empresas, y mucho más.

Subsidios para negocios

Subsidio de Atracción y Revitalización del Sur de Thornton (por sus siglas en inglés, STAR)

El objetivo del Subsidio STAR es revitalizar las áreas comerciales ubicadas en la región de la Autoridad de Desarrollo del Sur de Thornton, atrayendo y apoyando a las empresas nuevas

y en expansión en la región. El Subsidio STAR está diseñado para ayudar a los propietarios de negocios con sus necesidades de mejoras interiores y exteriores a edificios y de equipamiento, así como con el costo de permisos y licencias, y el pago de cuotas para permisos y licencias de la ciudad. Visite www.businessinthornton.com para descargar una solicitud y los lineamientos del programa.

Subsidio para Mejora de Negocios

El objetivo del Subsidio para Mejora de Negocios de la ciudad de Thornton es el de apoyar a las pequeñas empresas existentes en la ciudad, revitalizar estructuras existentes, crear nuevas oportunidades laborales para habitantes de Thornton y transformar los corredores comerciales en prósperos y atractivos vecindarios.

Desde su inicio en 2010, la ciudad ha otorgado casi \$2 millones en subsidios para mejora de negocios, beneficiando a más de 120 negocios locales. Estos subsidios han beneficiado a la comunidad con más de \$3.6 millones en reinversión total en negocios de Thornton. Visite www.businessinthornton.com para descargar una solicitud y los lineamientos del programa.

Eventos y talleres empresariales

Puede ver una lista actualizada de eventos en www.businessinthornton.com/events.

Reconocimientos a negocios

Thornton se enorgullece de contar con casi 1,800 negocios de todos los tamaños y en todos los sectores de la industria. Este evento celebra sus contribuciones a la vitalidad económica de la ciudad de Thornton. Los negocios son nominados por empresarios, administradores, empleados y clientes. Los ganadores y nominados son homenajeados en este evento anual en la primavera.

Formación de relaciones comerciales

La Comisión Asesora de Negocios de Thornton, Alianza de Negocios, y la oficina de Desarrollo Económico organizan múltiples eventos para formación de relaciones comerciales cada año. Estos eventos son una manera excelente de conocer a otros empresarios y gerentes de negocios, promover su negocio, compartir y obtener ideas, y reunirse con sus comisionados locales de negocios, el personal de Desarrollo Económico y los miembros del Concejo de la Ciudad de Thornton.

¿Por qué usted debería ser miembro de BTAC o Alianza?

- Para hacer CRECER su negocio al siguiente nivel a través de la educación y el apoyo de su comunidad local.
- Para CONECTAR con otros negocios y con clientes en su comunidad.
- Para crear un SISTEMA DE APOYO y REPRESENTACIÓN para los negocios de Thornton.
- Acceder a recursos GRATUITOS de ayuda con su negocio.
- Debido a que usted es la FUERZA IMPULSORA de la ciudad de Thornton y de que su negocio es ESENCIAL para nuestra comunidad.

¿Qué tipos de ayuda tenemos para usted?

- Apoyos con fondos gratuitos para renovar su local comercial, mobiliario, equipo comercial, señalización y publicidad.
- Seminarios de educación empresarial
- Actividades de negocios y eventos de reconocimiento.
- Oportunidades para conectarse con otros dueños de negocios relacionados con su misma industria.
- Servicios gratuitos de eliminación de grafiti.
- Referidos a socios y servicios comunitarios
- Consejería individual para el manejo y operación de su negocio.
- Asistencia técnica individual con los trámites, obtención de licencias de negocios, permisos de construcción, servicios de la ciudad y otros más.
- Ayuda con la búsqueda de un local comercial.

¿Cómo puede usted participar?

- Registre su negocio con la oficina de Desarrollo Económico de Thornton, para recibir noticias sobre eventos, clases, servicios y disponibilidad de fondos de ayuda para su negocio.
- Asista a nuestros eventos gratuitos de premiación y reconocimiento a dueños de negocios.
- Participe en los talleres de educación sobre temas de negocios.
- Síguenos en nuestra página de Facebook @OEDThornton y comparta sus historias.
- Comparta su historia de negocios, podría ser seleccionado para aparecer en un segmento de la revista de negocios de Thornton.
- Nomine a su negocio para el evento de gala anual de reconocimiento a negocios locales.
- Comparta sus ideas y opiniones sobre cómo la ciudad de Thornton debería mejorar sus servicios a la comunidad empresarial.
- Haga una cita con un representante de los pequeños negocios de la ciudad de Thornton para examinar el estado de su negocio.

Robin Martínez (Sólo en Inglés)
303.538.7393
Robin.Martinez@thorntonco.gov

Andy Figueroa (En Español)
303.539. 5645
afigueroa@micasaresourcecenter.org

Talleres empresariales

La Ciudad de Thornton ofrece una variedad de talleres gratuitos relacionados con la operación de un negocio. Los talleres cubren temas tales como mercadotecnia, contabilidad, recursos humanos y redes sociales, entre otros. Los facilitadores son consultores expertos en sus campos y están familiarizados con las necesidades y los desafíos de los pequeños empresarios. Para ver nuestros talleres en línea o consultar nuestro calendario de eventos de talleres próximos, visite www.businessinthornton.com/events.

Otros programas y servicios

Programa de eliminación de grafiti en espacios comerciales

Los propietarios de inmuebles son elegibles para aprovechar el programa gratuito de eliminación de grafiti de Thornton. La ciudad elimina el grafiti de edificios, casas, cercas, paredes y letreros a los que los equipos de la ciudad puedan tener acceso. El programa de eliminación de grafiti opera de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. Para participar, el propietario debe llenar y firmar un formulario de permiso y consentimiento para permitir que el personal de la ciudad ingrese al inmueble para eliminar el grafiti. Para obtener más información, visite www.thorntonco.gov y escriba "graffiti removal" en la barra de búsqueda.

Línea de apoyo contra grafiti: 720.977.5099 · graffiti@thorntonco.gov

Vuelva ecológico su negocio

¡Ser ecológico es fácil! Aumente sus ganancias y ayude a proteger el medio ambiente volviendo ecológico su negocio.

Hay muchos recursos disponibles para ayudar a nuestros negocios a reducir su huella de carbono, conservar recursos, mantener a Thornton hermoso y ayudar a construir un futuro más sostenible. A continuación presentamos algunas opciones que ya están disponibles.

- ▶ Programas de eficiencia energética
- ▶ PACE - Socios para un Ambiente Más Limpio
- ▶ Programas de eficiencia en el consumo de agua

Para obtener más información, visite www.businessinthornton.com/local-business.

Matriz de servicios empresariales

	Centro de Fuerza Laboral y Desarrollo del Condado de Adams 720.523.6900 co.adams.co.us	Bibliotecas Anythink 303.405.3200 anythinklibraries.org	Secretario de la Ciudad de Thornton 303.538.7230 thorntonco.gov/government/clerk	Departamento de Desarrollo Urbano de Thornton 303.538.7295 thorntonco.gov	División de Contratos y Compras de la Ciudad de Thornton 303.538.7325 thorntonco.gov	Departamento de Desarrollo Económico de la Ciudad de Thornton 303.538.7605 businessinthornton.com	División de Servicios Ambientales de la Ciudad de Thornton 720.977.6200 thorntonco.gov
Acceso a capital	•					•	
Licencias comerciales						•	
Retención y ampliación de negocios						•	
Seminarios/ Educación empresarial	•	•				•	
Regulaciones de la Ciudad				•			
Cumplimiento de códigos				•			
Información sobre la comunidad		•				•	
Licencias para contratistas				•			
Estándares de diseño				•			
Incentivos	•					•	
Reclutamiento de empleados	•						
Pruebas y evaluaciones de empleados	•						
Capacitación de empleados	•					•	
Auditorías de energía/ Programas de reembolso							•
Análisis financieros							
Compras gubernamentales					•		
Eliminación de grafiti				•		•	
Oportunidades de subsidio/ahorro de dinero	•					•	
Información sobre el mercado laboral	•	•					
Asistencia para desempleo	•						
Licencias de licor			•				
Investigación de mercados	•	•				•	
Oportunidades/ Información de mercadotecnia						•	
Conexiones						•	
Permisos e inspecciones				•			
Planificación y crecimiento	•			•		•	
Información sobre el impuesto de ventas						•	
Selección de espacios						•	
Licencias especiales			•				
Asistencia para iniciar empresas		•				•	
Información sobre declaraciones y cumplimiento impositivo							
Basura y reciclado							•
Información de zonificación				•		•	

División de Impuestos a las Ventas de la Ciudad de Thornton 303.538.7400 thorntonco.gov	Departamento de Trabajo y Desempleo de Colorado 303.318.9000 colorado.gov	PTAC de Colorado (asistencia en contratos con el gobierno) 719.667.3845 coloradoptac.org	Centro de recursos de Mi Casa 303.573.1302 micasaresourcecenter.org	Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de North Metro 303.460.1032 northmetrosbdc.org	Xcel Energy 800.895.1999 xcelenergy.com	United Power 303.637.1300 unitedpower.com	
			•	•			Acceso a capital
•							Licencias comerciales
				•			Retención y ampliación de negocios
•		•	•	•			Seminarios/ Educación empresarial
•							Regulaciones de la Ciudad
							Cumplimiento de códigos
					•		Información sobre la comunidad
							Licencias para contratistas
							Estándares de diseño
	•						Incentivos
							Reclutamiento de empleados
							Pruebas y evaluaciones de empleados
•			•	•			Capacitación de empleados
					•	•	Auditorías de energía/ Programas de reembolso
•							Análisis financieros
		•			•		Compras gubernamentales
							Eliminación de grafiti
				•			Oportunidades de subsidio/ahorro de dinero
	•			•			Información sobre el mercado laboral
	•						Asistencia para desempleo
							Licencias de licor
				•			Investigación de mercados
				•			Oportunidades/ Información de mercadotecnia
				•			Conexiones
				•			Permisos e inspecciones
•							Planificación y crecimiento
							Información sobre el impuesto de ventas
							Selección de espacios
			•	•			Asistencia para iniciar empresas
•							Información sobre declaraciones y cumplimiento impositivo
							Basura y reciclado
							Información de zonificación

Información de contactos en la Ciudad de Thornton

Unidad de Prevención de Delitos del Departamento de Policía de Thornton

720.977.5024 (no emergencias) · www.thorntonco.gov/police

Prevención de incendios y aplicación de códigos de incendios

303.538.7602 (no emergencias) · firedept@thorntonco.gov · www.thorntonco.gov/fire

Mantenimiento de calles

División de Operaciones en Calles: 720.977.6464 · streetsdept@thorntonco.gov
www.thorntonco.gov/streetops

División de Ingeniería de Tráfico

720.977.6490 · trafficengineering@thorntonco.gov

Drenaje, barrido de aceras y calles, control de hielo y nieve

División de Operaciones en Calles e Infraestructura de la Ciudad de Thornton:

720.977.6464

Problemas con pavimento y baches: La División de Operaciones en Calles de la Ciudad de Thornton brinda servicios de reparación de las calles de Thornton. Estas reparaciones pueden incluir baches, sellado de grietas, fallas en las calles y nivelación de calles sin mejoras. Para reportar un problema use la aplicación móvil My Thornton o envíe un mensaje de texto al 720.410.6178.

Señales de tráfico y semáforos descompuestos

Comuníquese con la División de Tráfico de la Ciudad de Thornton. Para reportar un problema use la aplicación móvil My Thornton o llame o envíe un mensaje de texto al 720.977.6490.

Alumbrado público: Una vez aprobadas por la ciudad, las luminarias son instaladas y mantenidas por Xcel Energy o United Power, dependiendo de la zona.

Para investigar la necesidad de una luminaria: 720.977.6490

Para reportar apagones en alumbrado público llame a Xcel Energy: 1.800.895.4999

Normas de mantenimiento de inmuebles

División de Aplicación del Código de la Ciudad de Thornton: 303.538.7517 ·
code@thorntonco.gov www.thorntonco.gov/neighborhood

Nuestros vecindarios, incluyendo a nuestras comunidades empresariales, son los entornos en los que vivimos, trabajamos y nos divertimos. Para mantener la calidad de la comunidad, la ciudad ha adoptado normas específicas de mantenimiento para inmuebles públicos y privados. Estas incluyen normas para limpieza de maleza y jardinería, basura y escombros, vehículos, retiro de nieve, mantenimiento de edificios y estacionamientos, y muchas otras. Se invita a los propietarios a realizar actividades de mantenimiento con regularidad para garantizar que sus negocios y las áreas circundantes sean atractivas y acogedoras para sus clientes.

Comunicaciones de la ciudad

Thornton Cable 8: www.cityofthornton.tv

Sistema de notificación de emergencias T-Alerts

La Ciudad de Thornton ha implementado un sistema de notificación de emergencias, que se comunicará con los habitantes y negocios de la ciudad por teléfono, mensaje de texto o correo electrónico en caso de emergencias por incendios o situaciones meteorológicas críticas o severas.

Visite la siguiente dirección para registrar su teléfono celular, su número de voz sobre IP y/o su dirección de correo electrónico en el sistema de notificación de alertas de emergencia de la Ciudad de Thornton: <https://talerts.cityofthornton.net>

Aplicación móvil My Thornton

La aplicación móvil My Thornton ofrece una conexión móvil con los servicios y la información de la ciudad. Usted puede:

- ▶ Ver noticias e información de Thornton
- ▶ Ver puntos de interés de la localidad, incluyendo restaurantes y compras
- ▶ Marcar la ubicación de un problema con GPS y proporcionar una foto
- ▶ Informar de una inquietud, como un bache, grafiti o luminarias apagadas

My Thornton está disponible como aplicación móvil gratuita para los usuarios de Android y Apple, y puede descargarse en Google Play o la App Store.

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.qscend.report2gov.mythornton>

iTunes: <https://itunes.apple.com/us/app/my-thornton/id1364591839?mt=8>

Otras maneras de reportar problemas

Los residentes también pueden reportar problemas enviando un mensaje de texto al 720.410.6178, por Twitter a la cuenta @MyThorntonApp, o en el sitio de internet de My Thornton en www.gocot.net/mythornton. Las personas que hagan un reporte pueden solicitar que se les informe por teléfono, mensaje de texto o teléfono de las medidas tomadas en respuesta a su petición.



Redes sociales

Gobierno de la Ciudad de Thornton

www.facebook.com/ThorntonColorado
[www.twitter.com/cityofthornton](https://twitter.com/cityofthornton) (@CityofThornton)

Desarrollo Económico de la Ciudad de Thornton

www.facebook.com/OEDThornton
y los grupos BTAC y Alianza de Negocios
www.instagram.com/OEDThornton
www.linkedin.com/groups/Economic-Development-in-Thornton-CO

Departamento de Bomberos de la Ciudad de Thornton

www.twitter.com/ThorntonFire

Departamento de Policía de la Ciudad de Thornton

www.twitter.com/ThorntonPolice

Festivales y eventos de la Ciudad de Thornton

www.facebook.com/COTEvents

Divisiones de Contratos y Compras de la Ciudad de Thornton

303.538.7325 · supscvsmail@thorntonco.gov

En la Ciudad de Thornton, todas las compras superiores a \$2,500 son responsabilidad de la División de Administración de Contratos y la División de Compras. Debe programar una cita si desea una reunión con alguna de ellas.

Agua de Thornton

Descuentos comerciales de Watersense · Inspecciones gratuitas
www.thorntonwater.com/rebates.html

División de Recursos Acuíferos

12450 Washington Street
 Thornton, CO 80241

720.977.6600 · water@thorntonwater.com

Información general de contacto de la ciudad · www.thorntonco.gov

Inspección de Construcciones	buildings@thorntonco.gov · 303.538.7250
Secretario de la Ciudad	clerk@thorntonco.gov · 303.538.7230
Desarrollo Urbano	citydevelopment@thorntonco.gov · 303.538.7295
Aplicación de Códigos	code@thorntonco.gov · 303.538.7517
Desarrollo Económico	business@thorntonco.gov · 303.538.7605
Departamento de Bomberos	firedept@thorntonco.gov · 303.538.7602
Departamento de Policía	policedept@thorntonco.gov · 720.977.5330
Impuesto a las Ventas y el Uso	salesusetax@thorntonco.gov · 303.538.7400
Facturación de servicios básicos	utilbilling@thorntonco.gov · 303.538.7370
Operaciones de servicios básicos	utiloperation@thorntonco.gov · 720.977.6500
Recursos Acuíferos	water@thorntonwater.com · 720.977.6600

Otros expertos y recursos

Referencias para negocios y consumidores

Programa de Restitución de Cheques sin Fondos

Desarrollado por el Fiscal del 17° Distrito Judicial para ayudar a comerciantes locales con sus pérdidas por cheques sin fondos.

1.800.574.6719 · www.adamsbroomfieldda.org

Better Business Bureau de Denver/Boulder

El BBB está dedicado a promover y fomentar relaciones con el más alto nivel de ética entre los negocios y el público, a través de la autorregulación voluntaria, la preparación de consumidores y negocios, y la excelencia en el servicio.

303.758.2100 · www.bbb.org/denver

Información del condado

Oficinas del gobierno del Condado de Adams

4430 S Adams County Pkwy, Brighton, CO 80601

303.659.2120

Departamento de Salud de Tri-County

303.692.2000 · www.tchd.org

Información federal

Servicio de Recaudación Interna

800.829.1040 · www.irs.gov

Recursos para financiamiento

Fondo Empresarial de Colorado

La misión del Fondo Empresarial de Colorado es acelerar la prosperidad de las comunidades al financiar y apoyar a los emprendedores y las pequeñas empresas en Colorado.

303.860.0242 · microloans@coloradoenterprisefund.org · www.coloradoenterprisefund.org

Autoridad de Vivienda y Finanzas de Colorado (por sus siglas en inglés, CHFA)

La CHFA fortalece a Colorado mediante inversiones en vivienda asequible y desarrollo comunitario. Ofrece recursos financieros para fomentar la propiedad de vivienda, las viviendas de alquiler asequible y los negocios.

303.297.432 · www.chfainfo.com

Colorado Lending Source

CLS puede ayudarle con financiamiento para convertir su ocupación secundaria en su negocio soñado.

303.657.0010 · info@coloradolendingsource.org · www.coloradolendingsource.org

Oficina de Desarrollo Económico y Comercio Internacional de Colorado (por sus siglas en inglés, OEDIT)

La OEDIT colabora con socios en todo el estado para crear un entorno de negocios positivo que fomente el desarrollo económico y la creación de empleos sostenibles.

303.892.3840 · www.choosecolorado.com

FirstBank, sucursal de Thornton

Para recibir asistencia con créditos para grandes o pequeñas empresas, FirstBank siempre es una excelente primera opción. La Oficina de Desarrollo Económico ha formado una alianza única con FirstBank para ofrecer útiles opciones crediticias para los beneficiarios de nuestros subsidios comerciales y para negocios de la localidad.

Jessica Jessen: 303.255.6460 · Jessica.Jessen@efirstbank.com

Instituto de Microfinanzas Rocky Mountain (por sus siglas en inglés, RMMFI)

El RMMFI es una organización sin fines de lucro que ofrece enseñanza, préstamos y asesoría para cultivar emprendedores en la comunidad, que construyan negocios para avanzar en el camino a la autosuficiencia y la autoestima.

720.941.5037 · www.rmmfi.org

Compras gubernamentales

Centro de Asistencia Técnica para Compras de Colorado (por sus siglas en inglés, PTAC)

El PTAC está dedicado a ayudarle a su negocio a iniciar, crecer y prosperar mediante contratos gubernamentales.

303.453.8512 · www.coloradoptac.org

Centro de Recursos de Transporte para Pequeñas Empresas (por sus siglas en inglés, SBTRC) del Departamento de Transporte de EE. UU.

El SBTRC ayuda a empresas pequeñas y en situación de desventaja a hacer los contactos correctos con grandes contratistas que reciben financiamiento federal para los sectores de la construcción y el transporte.

303.800.3711 · info@westcentralsbtrc.com · www.westcentralsbtrc.com

Carreteras y caminos de peaje

Departamento de Transporte de Colorado

303.759.2368 · www.codot.gov

Peajes Express:

303-537-3470 · www.expresstoll.com

Comercio internacional

Centro de Asistencia a Exportaciones, Departamento de Comercio de EE. UU.

Comience a exportar o aumente sus exportaciones mediante programas de crédito, educación, capacitación y asesoría.

303.844.6623 · www.export.gov

World Trade Center Denver

El WTC Denver facilita el comercio internacional en la región de las Montañas Rocallosas y conecta a sus miembros con una red global de 330 World Trade Centers en 100 países.

303.592.5757 · institute@wtcdenver.org · www.wtcdenver.org

Programas de promoción profesional y conexiones

La Cámara Regional - Metro North Partnership

La Cámara Regional - Metro North Partnership es un ente comercial regional que fomenta el desarrollo de negocios y promueve la vitalidad económica dentro de la región.

303.288.1000 · www.metronorthchamber.com

Cámara de Comercio de Denver Metro (por sus siglas en inglés, DMCC)

La DMCC le ayuda a su negocio a formar relaciones, promover sus bienes y servicios, ofrecer descuentos a miembros, y más.

303.534.8500 · www.denverchamber.org

Corporación de Desarrollo Económico de Metro Denver (por sus siglas en inglés, MDEDC)

La MDEDC es un grupo de desarrollo económico regional que representa y promueve los intereses económicos de toda la región.

303.620.8092 · www.metrodenver.org

Desarrollo Económico del Condado de Adams (por sus siglas en inglés, ACED)

La misión de ACED es atraer, retener y ofrecer servicios a los negocios primarios del Condado de Adams.

303.453.8516 · www.adamscountyed.com

Desarrollo de pequeñas empresas

Bibliotecas Anythink

Ofrecen recursos y servicios a las pequeñas empresas, como bases de datos, asistencia en investigación, formularios legales, salas de juntas privadas, áreas de co-trabajo, impresión y fax a bajo costo, y clases y talleres.

Anythink Wright Farms · 303.405.3200 · www.anythinklibraries.org

Anythink Huron Street · 303.452.7534 · www.anythinklibraries.org

Centro de Recursos Mi Casa

El Centro de Recursos Mi Casa ofrece capacitación empresarial, asesoría individual en negocios, capacitación en tecnología y oportunidades para formar relaciones profesionales, para ayudar a las potenciales emprendedoras y a los negocios emergentes a alcanzar sus metas. Mi Casa ofrece programas de desarrollo de negocios en inglés y en español.

303.573.1302 · www.micasaresourcecenter.org

SCORE

SCORE es una organización sin fines de lucro dedicada a ayudar a las pequeñas empresas a despegar, crecer y alcanzar sus metas mediante educación y asesorías.

1.800.634.0245 · www.score.org

Estado de Colorado

Secretario de Estado de Colorado

303.894.2200 · www.sos.state.co.us

Colorado Business Express

Colorado Business Express es una manera rápida y sencilla de registrar un negocio con el Departamento de Ingresos de Colorado y/o el Departamento de Trabajo y Empleo de Colorado.

www.mybiz.colorado.gov

Servicios básicos

United Power

Pueden existir descuentos comerciales para su negocio.

303.659.0551 · www.unitedpower.com

Xcel Energy

Pueden existir descuentos e incentivos para su negocio.

1.800.481.4700 · www.xcelenergy.com



Desarrollo y capacitación de la fuerza laboral

Consortio Educativo del Condado de Adams (por sus siglas en inglés, ACEC)

ACEC es una sociedad a nivel de condado que cubre la brecha entre los estudiantes y los negocios, para asegurarse de que los alumnos del condado aprendan habilidades del Siglo XXI.

303.453.8515 · www.adamscountyeducation.org

Centro de Fuerza Laboral y Negocios del Condado de Adams

El Centro de Fuerza Laboral y Negocios del Condado de Adams ofrece valiosos servicios diseñados para ayudar a las compañías a reclutar empleados altamente calificados y capacitados.

720.523.6900 · www.adcogov.org/WBC

Front Range Community College

FRCC ofrece soluciones y capacitación para corporaciones.

303.404.5000 · www.frontrange.edu

Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de North Metro (por sus siglas en inglés, SBDC)

Ayuda a empresas nuevas y existentes a iniciar, crecer y sostener sus negocios brindando consultoría gratuita y confidencial y programas de capacitación sin costo o a un costo muy bajo.

303.460.1032 · www.northmetrosbdc.com



CONSULTORÍA GRATUITA, CONFIDENCIAL Y PERSONALIZADA

- ⇒ Lo pondremos en contacto con uno de nuestros consultores de negocios con la experiencia y los conocimientos más apropiados para ayudarle.
- ⇒ La consultoría es gratuita, confidencial y personalizada para su negocio
- ⇒ Ofrece asistencia específica y a profundidad para su negocio
- ⇒ Nuestros consultores pueden asesorarlo en una amplia gama de oportunidades de negocios y desafíos

PARA INICIAR SU NEGOCIO



- ◇ Planeación de negocios
- ◇ Datos demográficos e industriales
- ◇ Licencias y registros



PARA MANTENER SU NEGOCIO

- ◇ Preparación para desastres
- ◇ Manufactura esbelta
- ◇ Formación de capital

PARA HACER CRECER SU NEGOCIO



- ◇ Análisis financieros
- ◇ Mercadotecnia, publicidad y ventas
- ◇ Redes sociales y sitios de internet
- ◇ Precios de productos y servicios



PARA AYUDARLE A PROSPERAR

- ◇ Expansión de locales y productos
- ◇ Cálculos de negocios
- ◇ Ajuste de marcas y retraining
- ◇ Estrategias de salida

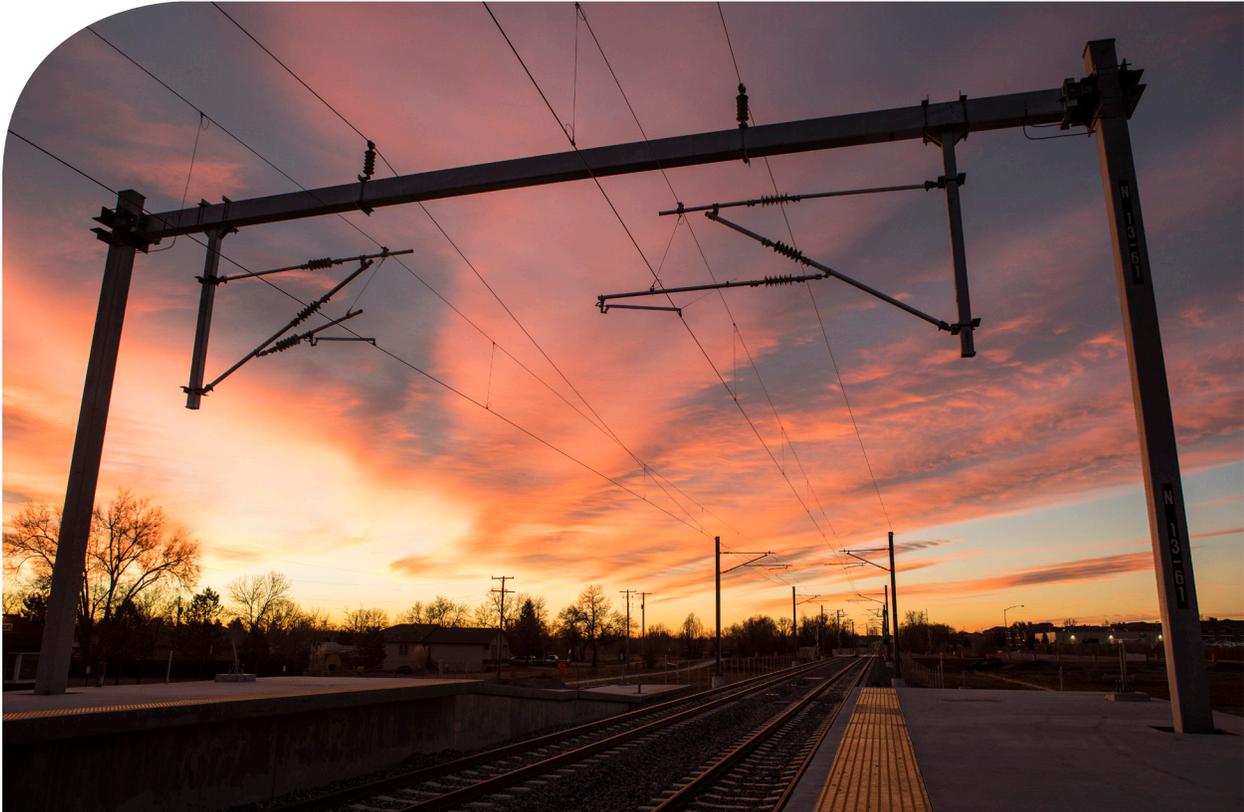
SOLICITAR ASISTENCIA INICIAL

¿Es nuevo en el SBDC?
¡Puede solicitar su primera cita de consultoría a través del sitio de internet del SBDC de Colorado, www.northmetrosbdc.com ¡consulting o llamar al 303.460.1032 para programar una cita hoy mismo!

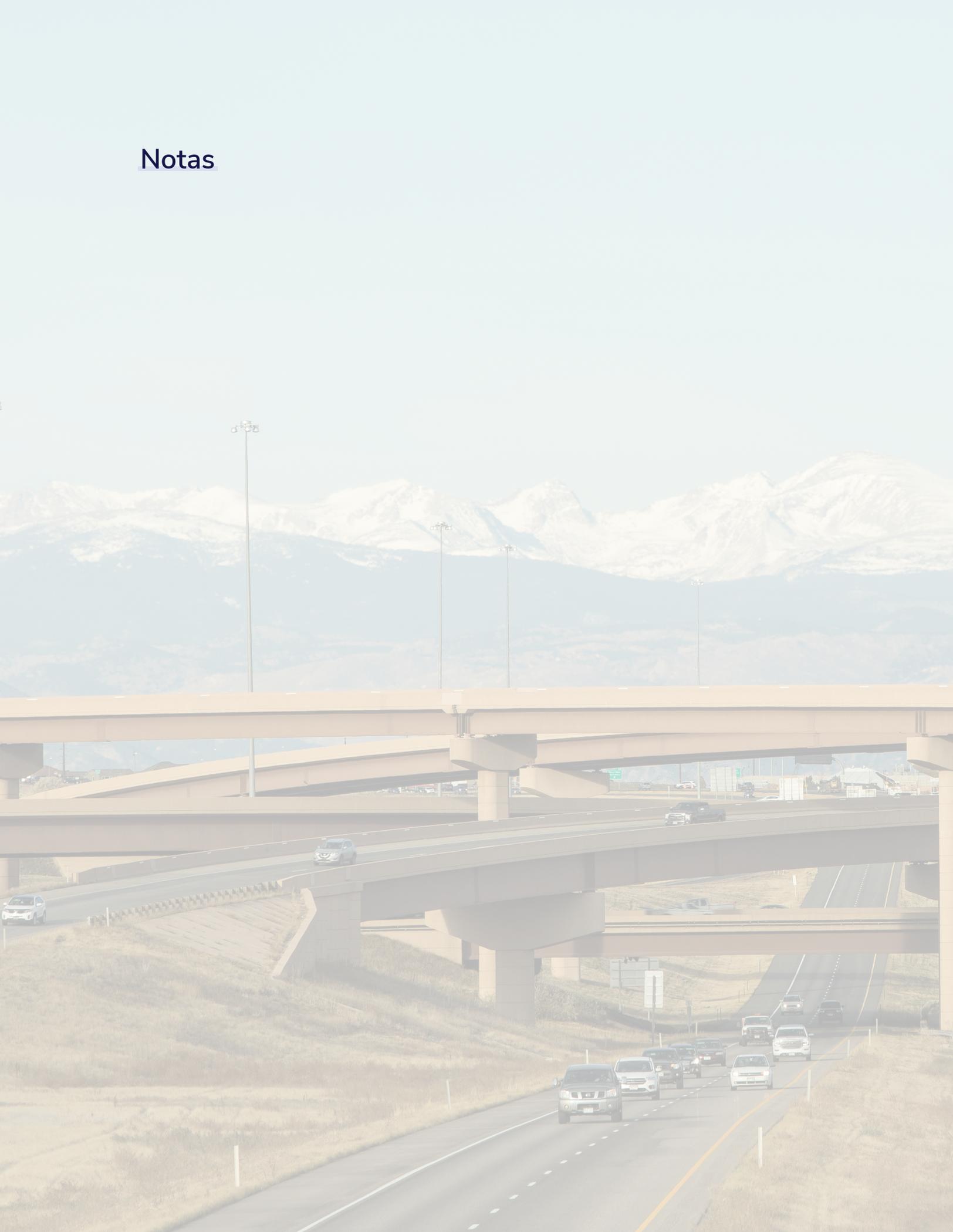


Front Range Community College, 3645 W. 112th Ave. Westminster CO 80031

ph #303.460.1032 **Correo electrónico: northmetro.sbdc@frontrange.edu**



Notas







Ciudad de Thornton, Colorado
Oficina de Desarrollo Económico

9500 Civic Center Drive
Thornton, CO 80229

303.538.7605

www.businessinthornton.com